

Índice

PROEMIUM

CRISTINA BLEORȚU, CARLOTA DE BENITO MORENO, DAVID PAUL GERARDS, PHILIPP OBRIST, ÁLVARO S. OCTAVIO DE TOLEDO Y HUERTA, ALBERT WALL	13
---	----

LINGVISTICA COȘERIANĂ ȘI TEORIA LINGVISTICĂ

PRECISIONES SOBRE LA CONCEPTUALIZACIÓN DE LA “LENGUA FUNCIONAL” EN LA LINGÜÍSTICA COSERIANA

MIGUEL CASAS GÓMEZ	29
--------------------------	----

LA TIPOLOGÍA SEGÚN E. COSERIU (Y LAS OTRAS)

ADOLFO ELIZAINCÍN	37
-------------------------	----

LA CORRESPONDENCIA ENTRE RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL Y EUGENIO COSERIU

INÉS FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ	43
------------------------------	----

LUCIAN BLAGA ȘI LIMBA „TĂCUTĂ”

CRISTINEL MUNTEANU	53
--------------------------	----

„PURISMUS“ — FRAME-THEORETISCHE MODELLIERUNG SPRACHGESCHICHTLICHER KONZEPTUALISIERUNGEN

SARAH DESSÌ SCHMID	59
--------------------------	----

LANGUAGE AS A SIGN: A NOTE ON SAUSSURE

JÜRGEN TRABANT	67
----------------------	----

PE LIMBA LUI COȘERIU, SAU DIN NOU DESPRE A <i>PRIORI</i>-UL ISTORIC CORNEL-DUMITRU VÎLCU	75
--	----

HELMUT GIPPER AND EUGENIO COSERIU ON BASIC COLOUR WORDS KLAAS WILLEMS.....	83
--	----

TRADICIONES DISCURSIVAS

QUEBRA DE CONCORDÂNCIA DE GÊNERO E/OU NÚMERO NO HEBRAICO BÍBLICO E FIGURAS DE LINGUAGEM: PARANOMÁSIA NUMÉRICA, FIGURA DO TODO E SUAS PARTES, ANALOGIA ALESSANDRA CASTILHO DA COSTA.....	91
---	----

¿QUÉ SON 60 AÑOS EN LA VIDA... DE UN MANUSCRITO? O EL ANÓMALO CASO DEL FUERO DE ALCARAZ MÓNICA CASTILLO LLUCH	99
---	----

EL CAMBIO LINGÜÍSTICO ENTRE LA INTERTEXTUALIDAD Y LA TRADICIONALIDAD DISCURSIVA SANTIAGO DEL REY QUESADA	105
--	-----

ALGUMAS CONTRIBUIÇÕES DA ROMANÍSTICA ALEMÃ NO BRASIL VERENA KEWITZ	111
--	-----

SOBRE LA FÓRMULA DISCURSIVA DE DESPEDIDA <i>CUÍDATE</i> ANA LLOPIS CARDONA	117
--	-----

EL NIVEL INDIVIDUAL DEL LENGUAJE Y LAS TRADICIONES DISCURSIVAS. UN BREVÍSIMO EJERCICIO DE ANASTILOSIS ARACELI LÓPEZ SERENA.....	123
---	-----

ROMANISTIK IM SESSEL? NOCH EINMAL ZUR HISTORIZITÄT ALS WESENSMERKMAL VON DISKURSTRADITIONEN UND EINZELSPRACHEN ESME WINTER-FROEMEL	129
--	-----

METHODE UND KORPUS

ALGÚNS PROBLEMAS NA EXPLOTACIÓN DOS CORPUS TEXTUAIS DO GALEGO PARA A ELABORACIÓN DO <i>DICIONARIO HISTÓRICO ETIMOLÓXICO DA LINGUA GALEGA</i> MANUEL GONZÁLEZ GONZÁLEZ	139
---	-----

LA ENCAPSULACIÓN ANAFÓRICA EN CLAVE EXPERIMENTAL CELIA HERNÁNDEZ PÉREZ, MATHIS TEUCHER, ÓSCAR LOUREDA	145
SOBRE LA COMPLEJIDAD SINTÁCTICA DE LOS TEXTOS LITERARIOS DEL ESPAÑOL A TRAVÉS DEL TIEMPO ROBERT HESSELBACH.....	155
FINDING WHAT'S NOT THERE: HOW TO RETRIEVE 'NOVEL' BARE NOUNS FROM CORPORA MARIANNE HUNDT.....	167
THE FALLACY OF STRUCTURAL SIMILARITY. EXAMPLES FROM SPANISH AND PORTUGUESE VOLKER NOLL	175
ASTÉRIX CHEZ LES ROMANISTES. COMICFORSCHUNG UND DIE FREIBURGER GRAL-SAMMLUNG CLAUS D. PUSCH.....	183
UN BREVE APUNTE SOBRE LAS FRECUENCIAS LÉXICAS GUILLERMO ROJO	189
EL VALOR DE LA RIQUEZA LÈXICA EN ELS CORPUS TEXTUALS JOAN TORRUELLA	195
INTUICIONES METALINGÜÍSTICAS. ¿QUÉ NOS PUEDEN APORTAR? SENTA ZEUGIN	201
LINGUISTIQUE ROMANE	
GRICE MEETS FLAMENCA: ON THE ART OF INTERPRETING MINIMAL UTTERANCES ANDREAS DUFTER.....	209
« DECURSIS OMNIBUS »/ « TOUTES CHOSES DISCOURSES » : UN ASPECT INCONNU DE LA SÉMANTIQUE DE M. FR. DISCOURIR ET L'HISTOIRE DU CONCEPT PHILOSOPHIQUE DE DISCOURS FRANZ LEBSANFT	217

À PROPOS DES CONCEPTIONS DIVERGENTES DU NÉOLOGISME DANS LES ÉTUDES DE NÉOLOGIE ROMANE CHRISTOPHE GÉRARD.....	223
LA LINGÜÍSTICA ROMÀNICA ENTRE LA COMPARACIÓ I LA HISTÒRIA ÁNGEL LÓPEZ GARCÍA-MOLINS.....	233
WILHELM MEYER-LÜBKE E O ENSINO DA FILOGIA PORTUGUESA E ROMÂNICA NA UNIVERSIDADE DE COIMBRA CLARINDA MAIA	241
LINGUAS MINORITARIAS E MINORIZADAS	
ASPECTOS POLÍTICOS DOS ESTUDOS DE GALEGO NA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMÁ: O CASO DE LEIPZIG LUÍS CALVO SALGADO	251
EL HABLA DE LA FRONTERA URUGUAYO-BRASILEÑA: ¿ARTIGAS, ALDEA LINGÜÍSTICA GLOBAL? BÁRBARA GARRIDO SÁNCHEZ-ANDRADE	257
WO IN RAUM UND SPRACHE? ELVIRA GLASER	263
ORIGEN DE LA VOZ GALLEGA ‘MIXIRIQUEIRO’. O PORTUGUÉS FRONTE AO GALEGO EN MARTIN SARMIENTO, CONTRA DUARTE NUNEZ DE LEÃO HENRIQUE MONTEAGUDO	269
DOM IN ENGADINESE AND THE ROLE OF REFERENTIALITY GEORG A. KAISER, KLAUS VON HEUSINGER	275
CAN A MIXED LANGUAGE BE CREATED ON THE FLY? PUTTING ECUADORAN MEDIA LENGUA TO THE TEST JOHN M. LIPSKI	281
OS LINGÜISTAS ANTE O QUE CHAMA(BA)MOS UNHA LINGUA XOSÉ LUÍS REGUEIRA.....	289
VLACH AROMANIAN IN KALOMOIRA (GREECE): A FIRST APPROACH IOANNA SITARIDOU, DAVID GARDNER	295

LINGÜÍSTICA PORTUGUESA

A DIALETOLOGIA PODE SER ACÚSTICA E A FONÉTICA PODE SER DIALETOLÓGICA	
FERNANDO BRISSOS	305
AS MÚLTIPLAS CARAS DA PRIMEIRA PESSOA DO PLURAL: ENTRE INDEXICALIDADE E GENERECIDADE	
YOSELIN HENRIQUES PESTANA.....	313
DAR COR À NEGAÇÃO: <i>PATAVINA</i> E <i>PINGO</i>	
ANA MARIA MARTINS.....	319
A ESCRITA ANTES DA NORMA: A EMERGÊNCIA DA LÍNGUA VERNACULAR NO FORAL DE JUNQUEIRA DE VILARIÇA	
JOANA SERAFIM	327
O PORTUGUÊS DOS BRASILEIROS SÃO MUITOS, VIU?	
JOSÉ DA SILVA SIMÕES.....	333
PARA A ABORDAGEM SOCIOCOGNITIVA DO PLURICENTRISMO DO PORTUGUÊS: AGENDA E DESAFIOS	
AUGUSTO SOARES DA SILVA.....	339

HISPANIC LINGUISTICS

NOTAS SOBRE CONTACTO LINGÜÍSTICO E HIBRIDACIÓN: A PROPÓSITO DEL ALEMAÑOL	
HÉCTOR ÁLVAREZ MELLA	349
UN PLAGIO DE TORRES VILLARROEL	
PEDRO ÁLVAREZ DE MIRANDA	355
LA CONFIGURACIÓN HISTÓRICA DE LOS APÉNDICES GENERALIZADORES: EL CASO DE <i>Y TODO ESO</i>	
MARGARITA BORREGUERO ZULOAGA	361
<i>CONVERSACIÓN, DIÁLOGO, COLOQUIO</i>: SU ENTRADA EN CASTELLANO	
RAFAEL CANO AGUILAR.....	369

HACIA UNA SEMÁNTICA INTEGRAL	
MANUEL CASADO VELARDE	375
SOBRE LA PERVIVENCIA DE UN MITO LINGÜÍSTICO: LA DISIMILACIÓN DE [l] – [L] EN COMBINACIONES DE CLÍTICOS DE OBJETO	
ANDRÉS ENRIQUE-ÁRIAS.....	385
REFLEXIONES ACERCA DEL ORIGEN JURÍDICO DEL PRO-NOMBRE PROPIO	
<i>FULANO</i>	
WILTRUD MIHATSCH	391
CUANDO <i>ESO</i> SIGNIFICA <i>AQUELLO</i>	
MANUEL PÉREZ SALDANYA	399
TRES ETAPAS EN EL ESTUDIO DEL ESPAÑOL COLOQUIAL	
SALVADOR PONS BORDERÍA	405
NOTA MÍNIMA ESDRÚJULA SOBRE LOS CAMBIOS PROSÓDICOS POR ELABORACIÓN	
LOLA PONS RODRÍGUEZ.....	411
CALIDAD DE LA ESCRITURA EN INFORMES DE PRÁCTICA PROFESIONAL: UNA APROXIMACIÓN DESDE LA LINGÜÍSTICA EMPÍRICA COMPUTACIONAL	
RENÉ VENEGAS, FERNANDA JARAMILLO BECKER.....	417
TABULA GRATULARORIA	427